

PROGRAMA DE APLICACIÓN DE LOS PRINCIPIOS GENERALES PARA LOS MERCADOS DE REMESAS DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Los nombres propios de los remitentes
de remesas a México y de los receptores
de ese ingreso

PROGRAMA DE APLICACIÓN DE LOS PRINCIPIOS GENERALES
PARA LOS MERCADOS DE REMESAS DE AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE

PROGRAMA DE APLICACIÓN DE LOS PRINCIPIOS GENERALES
PARA LOS MERCADOS DE REMESAS DE AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE

*Los nombres propios de los remitentes
de remesas a México y de los receptores
de ese ingreso*

CENTRO DE ESTUDIOS MONETARIOS LATINOAMERICANOS
BANORTE
FONDO MULTILATERAL DE INVERSIONES
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

Autor:

Jesús Cervantes*

Primera edición en español, 2015

Derechos exclusivos reservados conforme a la ley
© 2015 Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (CEMLA)
Durango 54, Colonia Roma Norte, Delegación Cuauhtémoc, 06700 México D.F., México.

E-mail: publicaciones@cemla.org
<http://www.cemla.org>

Las opiniones expresadas en este documento son responsabilidad exclusiva del autor y no reflejan necesariamente los puntos de vista del CEMLA, del FOMIN (Grupo BID) o Banorte.

* Este documento fue escrito por Jesús Cervantes del Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (CEMLA), pero es resultado del esfuerzo de un grupo de trabajo integrado por Normando Rojas y Ana Claudia de la Garza de Banorte, y Anahí Rodríguez y Cindy Sánchez del CEMLA.

1. INTRODUCCIÓN

El CEMLA conjuntamente con Banorte y el Fomin, del grupo BID, llevaron a cabo un estudio sobre la emigración femenina y el ingreso de México por remesas. En ese estudio se cuantificó el volumen de transferencias enviada o recibidas por mujeres, de 2,851,859 envíos de remesas hacia México en 2013 (2,848,862 envíos desde Estados Unidos y 2,997 desde Canadá), realizadas por Banorte. La muestra utilizada fue de 1 de cada 26 envíos de remesas recibidas en México en dicho año. Además, el estudio también permitió efectuar una estimación del ingreso de México por remesas que se origina por envíos de emigrantes mexicanos hombres y mujeres. Este estudio representó el primero conocido para una economía receptora de remesas de identificación precisa del género del remitente y del receptor de remesas y de los correspondientes montos enviados a partir de los registros individuales de tales transferencias.

Un aspecto muy importante del estudio referido es que si bien se identificó el género del remitente y del receptor de cada uno de los 2.9 millones de remesas enviadas, siempre se mantuvo la confidencialidad de los participantes de los dos lados de la transacción ya que todo ese laborioso ejercicio se llevó a cabo solo utilizando el primer nombre de los remitentes y receptores. Para la identificación del género inicialmente se trabajó con archivos de cerca de 1,000 nombres de hombres y 1,000 de mujeres, mismos que resultaron insuficientes. Con el propósito de que el número de remesas sin identificación de género representara un porcentaje reducido del total de envíos, los archivos de nombres fueron creciendo hasta alcanzar en los remitentes de remesas 4,553 nombres de hombres y 4,476 de mujeres y en los receptores 2,914

nombres de hombres y 5,372 de mujeres. Esto permitió lograr que solo el 0.4% de las remesas enviadas y el 0.6% de las recibidas se quedaran sin identificación de género.

Un subproducto de todo este ejercicio es que se contó con dos grandes archivos de primeros nombres de hombres y mujeres y con la frecuencia con que aparecieron en el envío y recepción de remesas. Presentar ese listado de nombres es el propósito principal de este breve documento, así como relacionarlo con otros listados de nombres para el país. Cabe señalar que el tema de los nombres de las personas no es ajeno a la literatura económica. De hecho, un libro muy popular escrito por el profesor Steven D. Levitt del Departamento de Economía de la Universidad de Chicago, conjuntamente con Stephen J. Dubner, y que alcanzó ventas de 5.5 millones de ejemplares, dedica un capítulo al tema de los nombres de las personas en Estados Unidos.¹

Esta nota está integrada por seis secciones siendo la primera esta introducción. En la segunda sección se efectúa una breve revisión histórica de los nombres de pila más comunes en México, del periodo de la colonia al decenio de los cincuenta del siglo xx. Luego en la tercera sección se presentan los primeros nombres más frecuentes en el listado del padrón electoral en México. Dicho listado fue proporcionado por el Instituto Nacional Electoral, pero es importante aclarar que se mantuvo la absoluta confidencialidad de los nombres completos de las personas, ya que al CEMLA solo se le entregó un listado de los 50 nombres de hombres y mujeres más frecuentes a nivel nacional en el padrón electoral al cierre de julio de 2014, sin incluir ninguna información sobre los apellidos o de cualquier otra característica de las personas. En la cuarta sección de esta nota se enlistan los nombres más frecuentes en España, según la información del Instituto Nacional de Estadística de ese país, y se destaca la gran coincidencia con los nombres en México. En la quinta sección se enlistan los nombres propios más comunes de los remitentes y receptores de remesas y, por último, en la sexta sección se presentan algunos comentarios finales.

2. NOMBRES EN MÉXICO: DE LA COLONIA A MEDIADOS DEL SIGLO XX

El reconocido historiador estadounidense, lingüista y profesor universitario Peter Boyd-Bowman publicó en 1970 un estudio muy detallado sobre los nombres de pila en México en el periodo 1540- 1950.² Para identificar dichos nombres de pila el autor trabajó con muestras de 400 nombres de hombres y 400 de mujeres seleccionadas a

¹Steven D. Levitt y Stephen J. Dubner, *Freakonomics*, capítulo 6, Harper Collins Publishers Inc., 2005.

²Peter Boyd-Bowman, "Los nombres de pila en México desde 1540 hasta 1950", *Nueva Revista de Filología Hispánica*, T. 19, No.1 (1970), pp. 12-48)

intervalos de 20 años y obtenidos de los registros de bautismo del Sagrario Metropolitano de la Catedral de México. Dicho ejercicio permitió comparar los nombres de pila usados en 1540, 1560, 1580, 1600, 1620, 1640, 1660, 1675, 1700, 1720, 1740, 1760, 1780, 1800, 1820, 1830, 1852, 1870, 1890, 1910, 1932 y 1952.

El profesor Boyd-Bowman señala que, en general, a lo largo del periodo considerado los nombres más frecuentes estuvieron asociados al fervor religioso y a la sagrada familia. Así, en todos los años seleccionados el nombre de mujer que predominó fue el de María, mientras que en el caso de los hombres sobresalió el de Juan en el periodo comprendido de 1540 a 1660, pero luego fue sustituido por el de Joseph o José. De hecho, Joseph fue el tercero más frecuente en la muestra de 1620 y el segundo en las de 1640 y 1660. También tuvieron una presencia significativa los nombres derivados de María y José, tales como: Mariana, Josepha (Josefa) y Mariano. El autor señala que gradualmente se fue ampliando la diversidad de nombres que fueron apareciendo en los registros de bautismo, pero siguieron predominando los de María y José.

3. NOMBRES EN MÉXICO: SEGÚN EL PADRÓN ELECTORAL

De acuerdo con información del Instituto Nacional Electoral, misma que solo considera al nombre simple o compuesto de los electores sin sus apellidos, el nombre de hombre más frecuente en el padrón electoral fue al cierre de julio de 2014, el de José Luis con 1.44% de los registros, seguido por los de Juan (1.27% de los registros), Miguel Ángel (1.14%), Francisco (1.10%) y José (1.03%). Ahora bien, si se considera a las distintas modalidades en que aparece el nombre de José, tanto como nombre simple o compuesto, tales como José Luis, José, José Antonio, José Manuel, etc. resulta que el nombre de José representó el 14.71% de los registros de nombres de hombre.

Por otra parte, el nombre de mujer con una mayor frecuencia en el padrón electorales María Guadalupe con 1.19% de los registros, seguido por Juana (0.99%), Guadalupe (0.94%), María del Carmen (0.88%) y María (0.86%). Ahora bien, si se considera a las distintas modalidades en que aparece el nombre de María, tales como María Guadalupe, María, María del Carmen, María Elena, María de los Angeles, María de la Luz, María Teresa, María Luisa, María del Rosario, María Isabel, María de Jesús, etc. resulta que el nombre de María absorbió 10.69% de los registros de mujer en el padrón electoral.

Cuadro 1

MÉXICO: 15 NOMBRES DE HOMBRE Y MUJER MÁS FRECUENTES

<i>Nombres de hombre</i>		<i>Participación en el padrón (%)</i>	<i>Nombres de mujer</i>		<i>Participación en el padrón (%)</i>
1	José Luis	1.44	1	María Guadalupe	1.19
2	Juan	1.27	2	Juana	0.99
3	Miguel Ángel	1.14	3	Guadalupe	0.94
4	Francisco	1.10	4	María del Carmen	0.88
5	José	1.03	5	María	0.86
6	Alejandro	1.02	6	Margarita	0.83
7	Antonio	1.00	7	Verónica	0.64
8	Jesús	0.97	8	Leticia	0.59
9	Pedro	0.94	9	María Elena	0.57
10	Juan Carlos	0.93	10	Patricia	0.56
11	Jorge	0.78	11	Elizabeth	0.54
12	Manuel	0.78	12	Josefina	0.53
13	Roberto	0.78	13	Gabriela	0.53
14	Fernando	0.76	14	María de los Ángeles	0.52
15	Ricardo	0.76	15	Rosa María	0.51
José: simple y compuesto		14.71	María: simple y compuesto		10.69

Fuente: Instituto Nacional Electoral.

4. LOS NOMBRES DE HOMBRE Y MUJER MÁS FRECUENTES EN ESPAÑA

El Instituto Nacional de Estadística de España cuenta con una base de datos muy extensa de los nombres de hombre y de mujer, tanto de los nombres simples como de los compuestos o completos, así como de los apellidos, a nivel nacional y para las comunidades autónomas e incluso para la población inmigrante por nacionalidad. El cuadro 2 muestra los 15 nombres simples de hombre y mujer más frecuentes en España. Los cuales son: para en el caso de los hombres el de José, seguido por los de Antonio, Juan, Manuel y Francisco; y en el de las mujeres el nombre simple más frecuente es el de María, seguido por los de Carmen, Ana, Isabel y Dolores. Asimismo se observa que a nivel nacional la frecuencia del nombre de María duplica a la del nombre de José.

Cuadro 2

ESPAÑA: 15 NOMBRES MÁS FRECUENTES DE HOMBRE Y MUJER ¹

	<i>Nombres de hombre</i>	<i>Frecuencia por cada 1000</i>		<i>Nombres de mujer</i>	<i>Frecuencia por cada 1000</i>		<i>Nombres</i>	<i>Frecuencia por cada 1000</i>
1	José	123.6	1	María	266.0	1	María	266.0
2	Antonio	65.2	2	Carmen	52.6	2	José	123.6
3	Juan	59.1	3	Ana	34.3	3	Antonio	65.2
4	Manuel	57.9	4	Isabel	28.7	4	Juan	59.1
5	Francisco	52.3	5	Dolores	22.0	5	Manuel	57.9
6	Luis	36.6	6	Pilar	20.3	6	Carmen	52.6
7	Javier	32.0	7	Josefa	18.3	7	Francisco	52.3
8	Miguel	30.9	8	Teresa	18.3	8	Luis	36.6
9	Ángel	28.2	9	Rosa	17.4	9	Ana	34.3
10	Carlos	27.6	10	Cristina	14.0	10	Javier	32.0
11	Jesús	25.0	11	Ángeles	13.7	11	Miguel	30.9
12	David	19.7	12	Antonia	13.7	12	Isabel	28.7
13	Pedro	18.1	13	Laura	12.3	13	Ángel	28.2
14	Daniel	15.7	14	Francisca	11.9	14	Carlos	27.6
15	María	14.4	15	Elena	11.7	15	Jesús	25.0

¹Incluidos en los nombres simples y compuestos.

Fuente: Estadística del Padrón Continuo de los Municipios, Instituto Nacional de Estadística, España.

5. LOS NOMBRES MÁS FRECUENTES DE LOS REMITENTES Y RECEPTORES DE REMESAS HACIA MÉXICO

La referida base de datos de envíos de remesas a México no solo permitió identificar el género de los remitentes y receptores de remesas, sino también la frecuencia con que aparecieron los distintos nombres de hombre y mujer en tales transferencias. El cuadro 3 muestra que en los remitentes de remesas se identificó un total de 4,553 nombres de hombre y 4,476 de mujer, lo que permitió que el número de envíos a los cuales no se les identificó el género del remitente resultara de solo 0.4%. Por su parte, en el caso de los receptores de remesas se identificó un total de 2,914 de género masculino y 5,372 de femenino, lo que contribuyó a que el porcentaje de receptores sin identificación de género se ubicara en solo 0.6%.

Cuadro 3

**NÚMERO DE PRIMEROS NOMBRES SEGÚN GÉNERO
DE LOS REMITENTES DE REMESAS A MÉXICO Y DE LOS RECEPTORES**

<i>Género</i>	<i>Número de primeros nombres</i>		
	Remitentes	Receptores	Total
Hombre	4,553	2,914	5,423
Mujer	4,476	5,372	7,427
Total	9,029	8,286	12,850

Cuadro 4

**15 NOMBRES DE HOMBRE Y MUJER MÁS FRECUENTES
DE LOS REMITENTES DE REMESAS A MÉXICO**

<i>Nombres de hombre</i>	<i>Participación en envíos de hombres (%)</i>	<i>Participación acumulada (%)</i>	<i>Nombres de mujer</i>	<i>Participación en envíos de mujeres (%)</i>	<i>Participación acumulada (%)</i>
1 José	9.51	9.51	1 María	15.03	15.03
2 Juan	5.33	14.84	2 Guadalupe	1.95	16.98
3 Jesús	2.28	17.12	3 Ana	1.87	18.86
4 Luis	2.06	19.18	4 Rosa	1.87	20.73
5 Francisco	2.05	21.22	5 Martha	1.60	22.32
6 Miguel	1.93	23.16	6 Juana	1.12	23.45
7 Jorge	1.83	24.98	7 Verónica	1.00	24.45
8 Carlos	1.49	26.47	8 Patricia	0.97	25.42
9 Antonio	1.37	27.84	9 Laura	0.96	26.37
10 Manuel	1.31	29.15	10 Leticia	0.95	27.32
11 Pedro	1.31	30.46	11 Margarita	0.91	28.23
12 Víctor	1.22	31.68	12 Claudia	0.89	29.12
13 Martín	1.16	32.84	13 Blanca	0.86	29.99
14 Alejandro	1.16	33.99	14 Silvia	0.84	30.83
15 Javier	1.12	35.11	15 Teresa	0.83	31.66

El cuadro 4 presenta para la base de datos de Banorte los 15 primeros nombres más frecuentes de hombre y mujer que son remitentes de remesas a México. En el caso de los hombres fue José el nombre más frecuente en los remitentes con 9.51% del total de envíos de género masculino, lo que implicó que haya aparecido en 188,446 ocasiones.

Dicho nombre fue seguido en cuanto a frecuencia por el de Juan con 5.33%, lo que significó 105,734 registros, seguido por el de Jesús con 2.28% de participación y 45,131 registros. Por su parte, en el caso de las remitentes de remesas la mayor frecuencia la obtuvo el nombre de María con 15.03% de los registros, lo que implicó 129,079 remesas enviadas. Dicho nombre fue seguido en cuanto a frecuencia por el de Guadalupe con 1.95% de los envíos y 16,791 remesas y luego por los de Ana, Rosa y Martha. Cabe reconocer que el número de envíos efectuados por hombres con el nombre de José (188,446) superó al de mujeres con el nombre de María (129,079), pero dicho resultado está determinado por el hecho de que el 69.8% de los envíos de remesas fueron efectuados por hombres.

En los receptores de remesas también sobresalieron los nombres de José y María. Así, el cuadro 5 muestra que el nombre de hombre más frecuente en los receptores de remesas fue el de José con 9.29% de participación del total de remesas recibidas por hombres, lo que implicó 73,394 transferencias. Dicho nombre fue seguido en cuanto a frecuencias por los de Juan, Jesús, Luis y Francisco. En el caso de las mujeres en

Cuadro 5

15 NOMBRES DE HOMBRE Y MUJER MÁS FRECUENTES DE LOS RECEPTORES DE REMESAS EN MÉXICO

<i>Nombres de hombre</i>	<i>Participación en envíos de hombres (%)</i>	<i>Participación acumulada (%)</i>	<i>Nombres de mujer</i>	<i>Participación en envíos de mujeres (%)</i>	<i>Participación acumulada (%)</i>
1 José	9.29	9.29	1 María	21.49	21.49
2 Juan	4.94	14.23	2 Rosa	1.91	23.40
3 Jesús	2.34	16.57	3 Juana	1.76	25.16
4 Luis	2.21	18.78	4 Ana	1.76	26.92
5 Francisco	2.20	20.98	5 Martha	1.39	28.31
6 Miguel	1.83	22.81	6 Margarita	1.18	29.50
7 Jorge	1.61	24.42	7 Guadalupe	1.15	30.64
8 Manuel	1.47	25.89	8 Teresa	0.84	31.49
9 Carlos	1.46	27.36	9 Josefina	0.79	32.27
10 Antonio	1.45	28.81	10 Silvia	0.79	33.06
11 Pedro	1.43	30.24	11 Verónica	0.77	33.83
12 Roberto	1.05	31.29	12 Laura	0.76	34.58
13 Víctor	1.03	32.32	13 Claudia	0.76	35.34
14 Mario	0.94	33.25	14 Gloria	0.74	36.08
15 Alejandro	0.93	34.18	15 Blanca	0.72	36.79

la base de datos considerada sobresalió que una de cada cinco beneficiarias de los envíos de remesas tenía el nombre de María, lo que significó 439,368 transferencias. Dicho nombre fue seguido en cuanto a frecuencia pero con mucho menor participación por mujeres con los nombres de Rosa, Juana, Ana y Martha. Cabe notar que el nombre más frecuente en las receptoras de remesas, María, superó muy significativamente en cuanto a frecuencia al nombre de José, resultado que fue parcialmente influido por el hecho de que el 72.1% de los beneficiarios de remesas son mujeres.

6. COMENTARIO FINAL

El CEMLA conjuntamente con Banorte y el FOMIN, del grupo BID, llevaron a cabo un estudio sobre la migración femenina y el ingreso de México por remesas. Con el fin de identificar el género de los remitentes y receptores de remesas y así conocer acerca de la participación de las mujeres para 2013, se utilizaron archivos de nombres de hombres y mujeres. Cabe señalar que en ese ejercicio siempre se mantuvo la confidencialidad de los participantes de los dos lados de la transacción ya que se llevó a cabo solo utilizando el primer nombre de los remitentes y receptores. Un subproducto de todo este ejercicio es que se contó con dos grandes archivos de primeros nombres de hombres y mujeres y con la frecuencia con que aparecieron en el envío y recepción de remesas. El propósito principal de este breve documento es señalar los nombres de pila más frecuentes.

Los nombres que aparecieron el mayor número de veces en el envío de remesas son María y José. Estos nombres son también los más frecuentes por el lado de los receptores. De hecho, en el caso de las mujeres sobresalió que una de cada cinco receptoras de remesas tenía el nombre de María. Cabe señalar que no es de extrañar que el nombre de María sea el más frecuente tanto en el envío como en la recepción de remesas, ya que se ha identificado que es también el que predominó en los registros de bautismo en la ciudad de México en el periodo de 1550 a 1950, mientras que el de José fue también el más frecuente en dichos registros en el periodo de 1670 a 1950. Asimismo, los nombres de María y Jose presentan también la mayor frecuencia en el padrón electoral actual. Por último, también llama la atención que esos dos nombres son los que actualmente sobresalen en España.

www.cemla-remesas.org